

Zeitschrift: Suisse magazine = Swiss magazine
Herausgeber: Suisse magazine
Band: - (2008)
Heft: 229-230

Erratum: Erratum
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

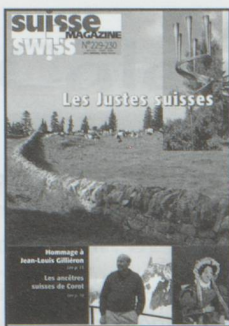
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Courrier des lecteurs

Web

Fondé en 1955
Numéro 229-230
Septembre-Octobre 2008

www.suissemagazine.com
redaction@suissemagazine.com

Rédaction

Directeur de la Publication :
Philippe Alliaume

Comité de Rédaction :
Alain-Jacques Czouz-Tornare, Juliette David, Michel Goumaz, Marco Itin, Jérôme Liniger, Henriette Nicolet, Martine Roesch.

Rédaction : Denis Auger.

Ont collaboré à ce numéro :
Philippe Alliaume,
Alain-Jacques Czouz-Tornare,
Juliette David, Henriette Germain-Nicolet,
Michel Goumaz, Jérôme Liniger,
Martine Roesch, Jean-Claude Romanens,
Géza Teleki.

Rédaction du Suisse Magazine
9, rue Sadi Carnot
92170 Vanves

Tél. : +33 (0)1 55 21 07 71
Fax : +33 (0)1 55 21 07 72

Abonnements

Bimestriel

Prix du numéro : 9 €

Abonnement 1 an : 47 €
Abonnement 2 ans : 84 €
Abonnement de soutien : 70 €

Étranger/Par Avion/Associations/... : nous consulter

Service abonnements de Suisse Magazine
NPAI Suisse Magazine
26 bis rue Kléber
93100 Montreuil
Tél. : 01 43 60 21 60

Photos

Couverture, pp. 14 et 15 : Courtesy of Yad Vashem The Holocaust Martyrs and Heroes Remembrance Authority.
pp. 2, 7-9, 21, 29 : Michel Goumaz, swiss-image.ch,
p. 3 : Jérôme Liniger,
p. 30 : éditions Glénat,
couv., pp. 2, 10-21, 28, 29, 31 : d.r.
p. 30 : Nicolas Jacquette,
p. 32 : redcut.ch.

Informations légales

Éditeur : Franco-Suisse de Publications
Sarl de Presse

Gérante : Martine Roesch

Associés :
Juliette Alliaume et Philippe Alliaume

Siège Social :
9 rue Sadi Carnot - 92170 Vanves

Siren : 413 199 308 RCS Nanterre
Ape : 5814Z - TVAIC : FR16413199308
CPPAP N° 0412 K 81552 - ISSN N° 1274-7769
Dépôt Légal à Parution
© 1997-2008 FSP SARL

Membre de la



La rédaction n'est pas responsable de la perte ou de la détérioration des textes ou photos qui lui sont adressés pour appréciation. Reproduction autorisée sous réserve de mentionner la source et d'adresser un justificatif au journal.

Réalisation et impression :
Imprimerie CHIRAT
744, rue de Sainte Colombe
42540 Saint Just la Pendue

Au sujet de la moutarde en tube (NDLR voir Suisse Magazine n° 225/226 page 13), je me souviens bien de cette époque. J'étais en apprentissage au bureau de la fabrique de choucroute F. Un jour, la patronne m'a dit : venez avec moi, nous allons faire une expérience. Dans la pièce où elle m'avait emmenée, il y avait un établi avec dessus un grand seau de moutarde, des tubes à foison et un étau. Madame a rempli les tubes avec une petite cuillère et moi je devais les fermer en y donnant deux tours avec l'étau. C'était amusant. Nous en avons fait des centaines et cela a marché très fort. Quelque temps après, autre innovation : la choucroute en boîte. Dans la fabrique, ils ont installé une grande chaudière pour cuire la choucroute, une autre pour le remplissage des boîtes et une autre pour souder les couvercles sur les boîtes. J'ai fait mon apprentissage de 1930 à 1933. J'ai aujourd'hui 94 ans. Cela m'a fait plaisir de lire cet article. Merci pour votre journal, il est formidable. Vu mon grand âge, je passe 6-7 mois avec mes enfants, l'hiver en Suisse. Mes sincères salutations.

MME S. ARTHÉL.

Dans le numéro 227-228, page 30, rubrique « Le parler suisse », le mot « ruconer », c'est plutôt « rucloner ». Le dépotoir, la décharge, c'est le « ruclon ». Salutations des alpages.

MME G-N. SURESNES.

Erratum

Dans notre dernier numéro, une malencontreuse erreur s'est glissée dans la légende de la photo illustrant l'interview de Jean-Marc Desponds et Plantu, page 14. Voici la photo avec la bonne légende : « de gauche à droite : Plantu, Burki et Barrigüe ». Toutes nos excuses aux intéressés ainsi qu'à nos lecteurs.



Divers

Un nouveau Titeuf

Les jeunes lecteurs seront ravis de retrouver leur héros dans ce nouveau recueil intitulé *Le sens de la vie*. Ce douzième album voit Titeuf s'interroger sur le pourquoi de l'existence, plaçant ses questions sur de vertigineuses hauteurs philosophiques : la vie, l'amour, la mort, l'injustice, comme sur de petites choses triviales et quotidiennes, car au fond Titeuf n'a qu'une peur, celle de grandir.

Titeuf, tome 12, *Le sens de la vie*, par Zep, éditions Glénat.

À noter que le 22 octobre prochain paraîtra chez Glénat l'intégralité des aventures de Titeuf, en deux coffrets séparés.

